

**Luá°-t Thuá°; xuá°t khá°@u, Thuá°; nhá°-p khá°@u Viá»†t Nam**

**4- VÄfn bá°En phájp quy cá»§a Viá»†t Nam vá»• ThÆ°Æjng má°ji vÄ Ä°á°§u tÆ° nÆ°á»»c ngoÄ i**

Posted by:

Posted on : 2006/8/7 21:50:00

Luá°-t Thuá°; Xuá°t khá°@u , Thuá°; nhá°-p khá°@u Viá»†t Nam

LUÁ°-T THUÁ°¼ XUÁ°T KHÁ°U, THUÁ°¼ NHÁ°-P KHÁ°U

Cá»!A QUÁ»•C Há»! NÆ°á»šC CÁ»!NG HOÄ XÄf Há»! CHÁ»! NGHÄ°A VIÁ»†T NAM

Sá»• 45/2005/QH11 NGÄ°Y 14 THÄ°NG 6 NÄ°M 2005

CÄfn cá»© vÄ o Hiá°;n phájp nÆ°á»»c Cá»™ng hoÄ xÄf há»™i chá»§ nghÄ°a Viá»†t Nam nÄfm 1992 Ä°ÄÆ Ä°Æ°á»£c sá»-a Ä°á»•i, bá»• sung theo Nghá» Quyá°;t sá»' 51/2001/QH10 ngÄ y 25 thÄjng 12 nÄfm 2001 cá»§a Quá»'c há»™i khoÄj X, ká»³ há»•p thá»© 10;

Luá°-t nÄ y quy Ä°á»«nh vá»• thuá°; xuá°t khá°@u, thuá°; nhá°-p khá°@u.

CHÆ°Æ NG I

NHÁ»NG QUY Ä°á»ŠNH CHUNG

Ä°Ä°á»•u 1. Phá°jm vi Ä°iá»•u chá»%nh

Luá°-t nÄ y quy Ä°á»«nh vá»• thuá°; xuá°t khá°@u, thuá°; nhá°-p khá°@u Ä°á»'i vá»»i hÄ ng hÄ³a xuá°t khá°@u, nhá°-p khá°@u qua cá»-a khá°@u, biÄ°n giá»»i Viá»†t Nam; hÄ ng hÄ³a mua bÄjn, trao Ä°á»•i cá»§a cÆ° dÄçn biÄ°n giá»»i vÄ hÄ ng hÄ³a mua bÄjn, trao Ä°á»•i khÄjc Ä°Æ°á»£c coi IÄ hÄ ng hÄ³a xuá°t khá°@u, nhá°-p khá°@u.

Ä°Ä°á»•u 2. Ä°á»'i tÆ°á»£ng chá»u thuá°;

Trá»« hÄ ng hoÄj quy Ä°á»«nh tá°ji Ä°iá»•u 3 cá»§a Luá°-t nÄ y, hÄ ng hÄ³a trong cÄjc trÆ°á»•ng há»£p sau Ä°Äçy IÄ Ä°á»'i tÆ°á»£ng chá»u thuá°; xuá°t khá°@u, thuá°; nhá°-p khá°@u:

1. HÄ ng hÄ³a xuá°t khá°@u, nhá°-p khá°@u qua cá»-a khá°@u, biÄ°n giá»»i Viá»†t Nam;
2. HÄ ng hÄ³a Ä°Æ°á»£c Ä°Æ°a tá»« thá»« trÆ°á»•ng trong nÆ°á»»c vÄ o khu phi thuá°; quan vÄ tá»« khu phi thuá°; quan vÄ o thá»« trÆ°á»•ng trong nÆ°á»»c.

Ä°Ä°á»•u 3. Ä°á»'i tÆ°á»£ng khÄ'ng chá»u thuá°;

HÄ ng hoÄj trong cÄjc trÆ°á»•ng há»£p sau Ä°Äçy IÄ Ä°á»'i tÆ°á»£ng khÄ'ng chá»u thuá°; xuá°t khá°@u, thuá°; nhá°-p khá°@u:

1. HÄ ng hoÄj vá°-n chuyá»fn quÄj cá°£nh hoá°c mÆ°á»£ng qua cá»-a khá°@u, biÄ°n giá»»i Viá»†t Nam, hÄ ng hoÄj chuyá»fn khá°@u theo quy Ä°á»«nh cá»§a ChÄ-nh phá»§;
2. HÄ ng hoÄj viá»†n trá»£ nhÄçn Ä°á°jo, hÄ ng hoÄj viá»†n trá»£ khÄ'ng hoÄ n lá°ji;
3. HÄ ng hÄ³a tá»« khu phi thuá°; quan xuá°t khá°@u ra nÆ°á»»c ngoÄ i, hÄ ng hÄ³a nhá°-p khá°@u tá»« nÆ°á»»c ngoÄ i vÄ o khu phi thuá°; quan vÄ chá»% sá»- dá»£ng trong khu phi thuá°; quan, hÄ ng hÄ³a Ä°Æ°a tá»« khu phi thuá°; quan nÄ y sang khu phi thuá°; quan khÄjc;
4. HÄ ng hoÄj IÄ phá°šn dá°§u khÄ- thuá°™c thuá°; tÄ i nguyÄ°n cá»§a NhÄ nÆ°á»»c khi xuá°t khá°@u.

Ä°Ä°á»•u 4. Ä°á»'i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°;

Tá»• chá»©c, cÄj nhÄçn cÄ³ hÄ ng hÄ³a xuá°t khá°@u, nhá°-p khá°@u thuá°™c Ä°á»'i tÆ°á»£ng chá»u thuá°; quy Ä°á»«nh tá°ji Ä°iá»•u 2 cá»§a Luá°-t nÄ y IÄ Ä°á»'i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°; xuá°t khá°@u, thuá°; nhá°-p khá°@u.

Ä°Ä°á»•u 5. Giá°£i thÄ-ch tá»« ngá»

Trong Luá<sup>0</sup>-t nã y, cãj;c tá» « ngá»<sup>-</sup> dÆ<sup>0</sup>á»i Ä'Äçy Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc hiá»fu nhÆ<sup>0</sup> sau:

1. Khu phi thuá<sup>0</sup>¿ quan IÃ khu vá»±c kinh tá<sup>0</sup>¿ ná<sup>0</sup>±m trong IÃ£nh thá»• Viá»† Nam, cã<sup>3</sup> ranh giá»i Ä'á»«a IÃ½ xÃj;c Ä'á»«nh, Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc thÃ nh lá<sup>0</sup>-p theo Quyá<sup>0</sup>¿t Ä'á»«nh cá»§a Thá»§ tÆ<sup>0</sup>á»ng ChÃ-nh phá»§; quan há»† mua bÃjn, trao Ä'á»«i hÃ ng hÃ<sup>3</sup>a giá»-a khu nã y vá»i bÃñ ngoÃ i IÃ quan há»† xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u.

2. Biá»†n phÃjp vá»• thuá<sup>0</sup>¿ Ä'á»f tá»± vá»† IÃ biá»†n phÃjp Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc Äjp dá»Æng Ä'á»«i vá»i má»™t loá<sup>0</sup>¿i hÃ ng hÃ<sup>3</sup>a nhá<sup>0</sup>Æt Ä'á»«nh Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u quÃj má»©c vÃ o Viá»† Nam nhá<sup>0</sup>±m ngÄfn ngá» «a hoá<sup>0</sup>.c há<sup>0</sup>¿n chá<sup>0</sup>¿ thiá»† há<sup>0</sup>¿i nghiÃm trá»ng cho ngÃ nh sá<sup>0</sup>£n xuá<sup>0</sup>Æt trong nÆ<sup>0</sup>á»c.

3. Nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u hÃ ng hoÃj quÃj má»©c IÃ viá»†c nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u hÃ ng hoÃj vá»i khá»«i IÆ<sup>0</sup>á»Æng, sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng hoá<sup>0</sup>.c trá»' giÃj tÄfnng má»™t cÃjch Ä'á»™t biá<sup>0</sup>¿n vá»• sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng tuyá»† Ä'á»«i hoá<sup>0</sup>.c tÆ<sup>0</sup>Æjng Ä'á»«i so vá»i khá»«i IÆ<sup>0</sup>á»Æng, sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng hoá<sup>0</sup>.c trá»' giÃj cá»§a hÃ ng hoÃj tÆ<sup>0</sup>Æjng tá»± hoá<sup>0</sup>.c hÃ ng hoÃj cá<sup>0</sup>¿nh tranh trá»±c tiá<sup>0</sup>¿p Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc sá<sup>0</sup>£n xuá<sup>0</sup>Æt trong nÆ<sup>0</sup>á»c.

4. Thuá<sup>0</sup>¿ tuyá»† Ä'á»«i IÃ thuá<sup>0</sup>¿ Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc á<sup>0</sup>Æn Ä'á»«nh bá<sup>0</sup>±ng sá»' tiá»•n nhá<sup>0</sup>Æt Ä'á»«nh tÃ-nh trÃñ má»™t Ä'Æjng vá»« hÃ ng hÃ<sup>3</sup>a xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u.

5. Tã i sá<sup>0</sup>£n di chuyá»fn IÃ Ä'á»« dÃ<sup>1</sup>ng, vá<sup>0</sup>-t dá»Æng phá»Æc vá»Æ sinh hoá<sup>0</sup>¿t, IÃ m viá»†c cá»§a cãj nhÃçn, gia Ä'Ä-nh, tá»• chá»©c mang theo khi thÃ i cÆ<sup>0</sup> trÃ<sup>0</sup>, chá<sup>0</sup>Æm dá»©t hoá<sup>0</sup>¿t Ä'á»™ng á»ÿ Viá»† Nam hoá<sup>0</sup>.c á»ÿ nÆ<sup>0</sup>á»c ngoÃ i.

6. Hã ng hã<sup>3</sup>a mua bÃjn, trao Ä'á»«i cá»§a cÆ<sup>0</sup> dÃçn biÃñ giá»i i IÃ hã ng hã<sup>3</sup>a phá»Æc vá»Æ sá<sup>0</sup>£n xuá<sup>0</sup>Æt, sinh hoá<sup>0</sup>¿t thÆ<sup>0</sup>á»•ng ngÃ y cá»§a cÆ<sup>0</sup> dÃçn biÃñ giá»i i.

Ä'Ä'á»•u 6. Ä'p dá»Æng Ä'á»•u Ä'Æ<sup>0</sup>á»c quá»c tá<sup>0</sup>¿

Trong trÆ<sup>0</sup>á»ng há»Æp Ä'á»•u Ä'Æ<sup>0</sup>á»c quá»c tá<sup>0</sup>¿ mÃ Cá»™ng hoÃ xÃ£ há»™i chá»§ nghÃ©a Viá»† Nam IÃ thÃ nh viÃñ cã<sup>3</sup> quy Ä'á»«nh vá»• thuá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, thuá<sup>0</sup>¿ nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u khÃj;c vá»i quy Ä'á»«nh cá»§a Luá<sup>0</sup>-t nã y thÃ- Äjp dá»Æng quy Ä'á»«nh cá»§a Ä'á»•u Ä'Æ<sup>0</sup>á»c quá»c tá<sup>0</sup>¿ Ä'Ä<sup>3</sup>.

Ä'Ä'á»•u 7. Thuá<sup>0</sup>¿ Ä'á»«i vá»i hã ng hã<sup>3</sup>a mua bÃjn, trao Ä'á»«i cá»§a cÆ<sup>0</sup> dÃçn biÃñ giá»i i CÄfn cá»© vÃ o quy Ä'á»«nh cá»§a Luá<sup>0</sup>-t nã y, ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»«nh viá»†c Äjp dá»Æng thuá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, thuá<sup>0</sup>¿ nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u Ä'á»«i vá»i hã ng hã<sup>3</sup>a mua bÃjn, trao Ä'á»«i cá»§a cÆ<sup>0</sup> dÃçn biÃñ giá»i i phÃ<sup>1</sup> há»Æp vá»i tá»«ng thá»•i ká»<sup>3</sup>.

CHÆÆ NG II

CÄ,N Cá»™ TÃ•NH THUá<sup>0</sup>¼ VÃ€ BIá»U THUá<sup>0</sup>¼

Ä'Ä'á»•u 8. CÄfn cá»© tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿, phÆ<sup>0</sup>Æjng phÃjp tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿ vÃ Ä'á»«ng tiá»•n ná»™p thuá<sup>0</sup>¿

1. CÄfn cá»© tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, thuá<sup>0</sup>¿ nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u IÃ sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng Ä'Æjng vá»« tá»«ng má<sup>0</sup>-t hã ng thá»±c tá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u ghi trong tá»• khai há<sup>0</sup>£i quan, giÃj tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿, thuá<sup>0</sup>¿ suá<sup>0</sup>Æt theo tá»• lá»† phá»§n trÃfm (%); Ä'á»«i vá»i má<sup>0</sup>-t hã ng Äjp dá»Æng thuá<sup>0</sup>¿ tuyá»† Ä'á»«i thÃ- CÄfn cá»© tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿ IÃ sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng Ä'Æjng vá»« tá»«ng má<sup>0</sup>-t hã ng thá»±c tá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u ghi trong tá»• khai há<sup>0</sup>£i quan vÃ má»©c thuá<sup>0</sup>¿ tuyá»† Ä'á»«i quy Ä'á»«nh trÃñ má»™t Ä'Æjng vá»« hã ng hã<sup>3</sup>a.

2. PhÆ<sup>0</sup>Æjng phÃjp tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿ Ä'Æ<sup>0</sup>á»Æc quy Ä'á»«nh nhÆ<sup>0</sup> sau:

a) Sá»' thuá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, thuá<sup>0</sup>¿ nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u phá<sup>0</sup>£i ná»™p bá<sup>0</sup>±ng sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng Ä'Æjng vá»« tá»«ng má<sup>0</sup>-t hã ng thá»±c tá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u ghi trong tá»• khai há<sup>0</sup>£i quan nhÃçn vá»i giÃj tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿ vÃ thuá<sup>0</sup>¿ suá<sup>0</sup>Æt cá»§a tá»«ng má<sup>0</sup>-t hã ng ghi trong Biá»fu thuá<sup>0</sup>¿ tá<sup>0</sup>¿i thá»•i Ä'á»fm tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿;

b) Trong trÆ<sup>0</sup>á»ng há»Æp má<sup>0</sup>-t hã ng Äjp dá»Æng thuá<sup>0</sup>¿ tuyá»† Ä'á»«i thÃ- sá»' thuá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, thuá<sup>0</sup>¿ nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u phá<sup>0</sup>£i ná»™p bá<sup>0</sup>±ng sá»' IÆ<sup>0</sup>á»Æng Ä'Æjng vá»« tá»«ng má<sup>0</sup>-t hã ng thá»±c tá<sup>0</sup>¿ xuá<sup>0</sup>Æt khá<sup>0</sup>©u, nhá<sup>0</sup>-p khá<sup>0</sup>©u ghi trong tá»• khai há<sup>0</sup>£i quan nhÃçn vá»i má»©c thuá<sup>0</sup>¿ tuyá»† Ä'á»«i quy Ä'á»«nh trÃñ má»™t Ä'Æjng vá»« hã ng hoÃj tá<sup>0</sup>¿i thá»•i Ä'á»fm tÃ-nh thuá<sup>0</sup>¿.

3. Ǻ•Ǻ»“ng tiǺ»•n nǺ»™p thuǺ°; lǺ Ǻ•Ǻ»“ng ViǺ»†t Nam; trong trǺ°Ǻ»•ng hǺ»Ǻp Ǻ•Ǻ°Ǻ»Ǻc phǺ°p nǺ»™p thuǺ°; bǺ°ng ngoǺ°;jǺ tǺ»† thǺ- phǺ°Ǻi nǺ»™p bǺ°ng ngoǺ°;jǺ tǺ»† tǺ»± do chuyǺ»f n Ǻ•Ǻ»•i.

Ǻ Ǻ•Ǻ»•u 9. GiǺ; tǺ-nh thuǺ°; vǺ tǺ»• giǺ; tǺ-nh thuǺ°;

1. GiǺ; tǺ-nh thuǺ°; Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hoǺ; xuǺ°t khǺ°u lǺ giǺ; bǺ; n tǺ°;jǺ cǺ»-a khǺ°u xuǺ°t theo hǺ»Ǻp Ǻ•Ǻ»“ng.

2. GiǺ; tǺ-nh thuǺ°; Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u lǺ giǺ; thǺ»±c tǺ°; phǺ°Ǻi trǺ°Ǻ tǺ-nh Ǻ•Ǻ°; n cǺ»-a khǺ°u nhǺ°-p Ǻ•Ǻ°s u tiǺ°n theo hǺ»Ǻp Ǻ•Ǻ»“ng, phǺ¹ hǺ»Ǻp vǺ»i cam kǺ°; t quǺ»c tǺ°.

3. TǺ»• giǺ; giǺ»a Ǻ•Ǻ»“ng ViǺ»†t Nam vǺ»i Ǻ•Ǻ»“ng tiǺ»•n nǺ°Ǻ»c ngoǺ; i dǺ¹ng Ǻ•Ǻ»f xǺ; c Ǻ•Ǻ»nh giǺ; tǺ-nh thuǺ°; lǺ tǺ»• giǺ; hǺ»i Ǻ°Ǻ; i do NgǺ°n hǺ ng NhǺ nǺ°Ǻ»c ViǺ»†t Nam cǺ°ng bǺ» tǺ°;jǺ thǺ»i Ǻ•Ǻ»f m tǺ-nh thuǺ°;.

ChǺ-nh phǺ»§ quy Ǻ•Ǻ»nh cǺ» thǺ»f viǺ»†c xǺ; c Ǻ•Ǻ»nh giǺ; tǺ-nh thuǺ°; quy Ǻ•Ǻ»nh tǺ°;jǺ Ǻ•Ǻ»•u nǺ y.

Ǻ Ǻ•Ǻ»•u 10. ThuǺ°; suǺ°t

1. ThuǺ°; suǺ°t Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hoǺ; xuǺ°t khǺ°u Ǻ•Ǻ°Ǻ»Ǻc quy Ǻ•Ǻ»nh cǺ» thǺ»f cho tǺ»ng mǺ°-t hǺ ng tǺ°;jǺ BiǺ»f u thuǺ°; xuǺ°t khǺ°u.

2. ThuǺ°; suǺ°t Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u gǺ»m thuǺ°; suǺ°t Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi, thuǺ°; suǺ°t Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi Ǻ•Ǻ°-c biǺ»†t vǺ thuǺ°; suǺ°t thǺ°ng thǺ°Ǻ»ng:

a) ThuǺ°; suǺ°t Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi Ǻ; p dǺ»ng Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u cǺ³ xuǺ°t xǺ»© tǺ»ng nǺ°Ǻ»c, nhǺ³m nǺ°Ǻ»c hoǺ°-c vǺ¹ng lǺ°nh thǺ»• thǺ»±c hiǺ»†n Ǻ•Ǻ»i xǺ»- tǺ»i huǺ»† quǺ»c trong quan hǺ»† thǺ°Ǻ;ng mǺ°;jǺ vǺ»i ViǺ»†t Nam;

b) ThuǺ°; suǺ°t Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi Ǻ•Ǻ°-c biǺ»†t Ǻ; p dǺ»ng Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u cǺ³ xuǺ°t xǺ»© tǺ»ng nǺ°Ǻ»c, nhǺ³m nǺ°Ǻ»c hoǺ°-c vǺ¹ng lǺ°nh thǺ»• thǺ»±c hiǺ»†n Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi Ǻ•Ǻ°-c biǺ»†t vǺ»• thuǺ°; nhǺ°-p khǺ°u vǺ»i ViǺ»†t Nam;

c) ThuǺ°; suǺ°t thǺ°ng thǺ°Ǻ»ng Ǻ; p dǺ»ng Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u cǺ³ xuǺ°t xǺ»© tǺ»ng nǺ°Ǻ»c, nhǺ³m nǺ°Ǻ»c hoǺ°-c vǺ¹ng lǺ°nh thǺ»• khǺ°ng thǺ»±c hiǺ»†n Ǻ•Ǻ»i xǺ»- tǺ»i huǺ»† quǺ»c vǺ khǺ°ng thǺ»±c hiǺ»†n Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi Ǻ•Ǻ°-c biǺ»†t vǺ»• thuǺ°; nhǺ°-p khǺ°u vǺ»i ViǺ»†t Nam. ThuǺ°; suǺ°t thǺ°ng thǺ°Ǻ»ng Ǻ•Ǻ°Ǻ»Ǻc quy Ǻ•Ǻ»nh khǺ°ng quǺ; 70% so vǺ»i thuǺ°; suǺ°t Ǻ°u Ǻ•Ǻ°Ǻi cǺ»sǺ tǺ»ng mǺ°-t hǺ ng tǺ°Ǻ;ng Ǻ»ng do ChǺ-nh phǺ»§ quy Ǻ•Ǻ»nh.

Ǻ Ǻ•Ǻ»•u 11. BiǺ»†n phǺ; p vǺ»• thuǺ°; Ǻ•Ǻ»f tǺ»± vǺ»†, chǺ»ng bǺ; n phǺ; giǺ; chǺ»ng trǺ»Ǻ cá°p, chǺ»ng phǺ°n biǺ»†t Ǻ•Ǻ»i xǺ»- trong nhǺ°-p khǺ°u hǺ ng hǺ³a

NgoǺ; i viǺ»†c chǺ»u thuǺ°; theo quy Ǻ•Ǻ»nh tǺ°;jǺ khoǺ°n 2 Ǻ•Ǻ»•u 10 cǺ»sǺ LuǺ°-t nǺ y, hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u cǺ°n phǺ°Ǻi Ǻ; p dǺ»ng mǺ»™t trong cǺ; c biǺ»†n phǺ; p vǺ»• thuǺ°; sau Ǻ•Ǻ°y:

1. TǺ°ng mǺ»©c thuǺ°; nhǺ°-p khǺ°u Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hoǺ; nhǺ°-p khǺ°u quǺ; mǺ»©c vǺ o ViǺ»†t Nam theo quy Ǻ•Ǻ»nh cǺ»sǺ phǺ; p luǺ°-t vǺ»• tǺ»± vǺ»† trong nhǺ°-p khǺ°u hǺ ng hǺ³a nǺ°Ǻ»c ngoǺ; i vǺ o ViǺ»†t Nam;

2. ThuǺ°; chǺ»ng bǺ; n phǺ; giǺ; Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a bǺ; n phǺ; giǺ; nhǺ°-p khǺ°u vǺ o ViǺ»†t Nam theo quy Ǻ•Ǻ»nh cǺ»sǺ phǺ; p luǺ°-t vǺ»• chǺ»ng bǺ; n phǺ; giǺ; hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u vǺ o ViǺ»†t Nam;

3. ThuǺ°; chǺ»ng trǺ»Ǻ cá°p Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a Ǻ•Ǻ°Ǻ»Ǻc trǺ»Ǻ cá°p nhǺ°-p khǺ°u vǺ o ViǺ»†t Nam theo quy Ǻ•Ǻ»nh cǺ»sǺ phǺ; p luǺ°-t vǺ»• chǺ»ng trǺ»Ǻ cá°p hǺ ng hǺ³a nhǺ°-p khǺ°u vǺ o ViǺ»†t Nam;

4. ThuǺ°; chǺ»ng phǺ°n biǺ»†t Ǻ•Ǻ»i xǺ»- Ǻ•Ǻ»i vǺ»i hǺ ng hǺ³a Ǻ•Ǻ°Ǻ»Ǻc nhǺ°-p khǺ°u vǺ o ViǺ»†t Nam cǺ³ xuǺ°t xǺ»© tǺ»ng nǺ°Ǻ»c, nhǺ³m nǺ°Ǻ»c hoǺ°-c vǺ¹ng lǺ°nh thǺ»• mǺ Ǻ»Ǻ Ǻ•Ǻ³ cǺ³ sǺ»± phǺ°n biǺ»†t Ǻ•Ǻ»i xǺ»- vǺ»• thuǺ°; nhǺ°-p khǺ°u hoǺ°-c cǺ³ biǺ»†n phǺ; p phǺ°n biǺ»†t Ǻ•Ǻ»i xǺ»- khǺ; c theo quy Ǻ•Ǻ»nh cǺ»sǺ phǺ; p luǺ°-t vǺ»• Ǻ•Ǻ»i xǺ»- tǺ»i huǺ»† quǺ»c vǺ Ǻ•Ǻ»i

xá»- quá»'c gia trong thÆ°Æjng má°ji quá»'c tá°.

Â Á°iá»•u 12. Thá°m quyá»•n ban hÃ nh biá»fu thuá°¿, thuá°¿ suá°t

1. ChÃ-nh phá»§ trÃ-nh Uá»• ban thÆ°á»•ng vá»¥ Quá»'c há»™i ban hÃ nh Biá»fu thuá°¿ xuá°t khá°u theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»«u thuá°¿ vÃ khung thuá°¿ suá°t Á°iá»'i vá»»i tá»«ng nhÃ³m hÃ ng, Biá»fu thuá°¿ nhá°-p khá°u Æ°u Á°iá»i theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»«u thuá°¿ vÃ khung thuá°¿ suá°t Æ°u Á°iá»i Á°iá»'i vá»»i tá»«ng nhÃ³m hÃ ng; quy Á°iá»'nh biá»¶n phÃjp vá»• thuá°¿; Á°iá»'f tá»± vá»¶, thuá°¿ chá»'ng bÃjn phÃj giÃj, thuá°¿ chá»'ng trá»£ cá°p, thuá°¿ chá»'ng phÃçn biá»¶t Á°iá»'i xá»-.

Thá»§ tÆ°á»'ng ChÃ-nh phá»§ quyá°¿t Á°iá»'nh má°t hÃ ng Ãjp dá»¥ng thuá°¿ tuyá»¶t Á°iá»'i vÃ má»c thuá°¿ tuyá»¶t Á°iá»'i trong trÆ°á»•ng há»£p cá°§n thiá°¿t.

2. CÃfn cá»© vÃ o Biá»fu thuá°¿ xuá°t khá°u theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»«u thuá°¿ vÃ khung thuá°¿ suá°t Á°iá»'i vá»»i tá»«ng nhÃ³m hÃ ng, Biá»fu thuá°¿ nhá°-p khá°u Æ°u Á°iá»i theo danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»«u thuá°¿ vÃ khung thuá°¿ suá°t Æ°u Á°iá»i Á°iá»'i vá»»i tá»«ng nhÃ³m hÃ ng do Uá»• ban thÆ°á»•ng vá»¥ Quá»'c há»™i ban hÃ nh, Bá»™ trÆ°á»•ng Bá»™ TÃ i chÃ-nh quy Á°iá»'nh Ãjp dá»¥ng má»c thuá°¿ suá°t thuá°¿ xuá°t khá°u, thuá°¿ nhá°-p khá°u Á°iá»'i vá»»i tá»«ng má°t hÃ ng theo thá»§ tá»¥c do ChÃ-nh phá»§ quy Á°iá»'nh, bá°lo Á°iá»°m cÃjç quyÃn tá°c sau Á°iá»y:

a) PhÃ há»£p vá»»i danh má»¥c nhÃ³m hÃ ng chá»«u thuá°¿ vÃ trong phá°im vi khung thuá°¿ suá°t do Uá»• ban thÆ°á»•ng vá»¥ Quá»'c há»™i ban hÃ nh;

b) GÃp phá°§n bá°lo Á°iá»°m nguá»n thu ngÃçn sÃjch nhÃ nÆ°á»c vÃ bÃ-nh á»•n thá»« trÆ°á»•ng;

c) Bá°lo há»™ sá°§n xuá°t trong nÆ°á»c cÃ³ chá»•n lá»•c, cÃ³ Á°iá»•u kiá»¶n, cÃ³ thá»•i há°jn phÃ há»£p vá»»i Á°iá»•u Æ°á»c quá»'c tá°¿ mÃ Cá»™ng hoÃ xÃ£ há»™i chá»§ nghÃa Viá»¶t Nam IÃ thÃ nh viÃn.

### CHÆ°Æ NG III

#### KÃŠ KHAI THUá°¼, Ná»P THUá°¼

Â Á°iá»•u 13. TrÃjch nhiá»¶m cá»§a Á°iá»'i tÆ°á»'ng ná»™p thuá°¿

Á°iá»'i tÆ°á»'ng ná»™p thuá°¿ xuá°t khá°u, thuá°¿ nhá°-p khá°u cÃ trÃjch nhiá»¶m kÃ khai thuá°¿; Á°iá»'y Á°iá»'§, chÃ-nh xÃjç, minh bá°jch vÃ chá»«u trÃjch nhiá»¶m trÆ°á»•c phÃjp luá°t vá»• ná»™i dung kÃ khai; ná»™p tá»• khai há°§i quan cho cÆj quan há°§i quan, tÃ-nh thuá°¿ vÃ ná»™p thuá°¿ vÃ o ngÃçn sÃjch nhÃ nÆ°á»c.

Â Á°iá»•u 14. Thá»•i Á°iá»'f m tÃ-nh thuá°¿

Thá»•i Á°iá»'f m tÃ-nh thuá°¿ xuá°t khá°u, thuá°¿ nhá°-p khá°u IÃ thá»•i Á°iá»'f m Á°iá»'i tÆ°á»'ng ná»™p thuá°¿; Á°iá»'fng kÃ½ tá»• khai há°§i quan vá»»i cÆj quan há°§i quan.

Thuá°¿ xuá°t khá°u, thuá°¿ nhá°-p khá°u Æ°á»c tÃ-nh theo thuá°¿ suá°t, giÃj tÃ-nh thuá°¿ vÃ tá»• giÃj dÃng Á°iá»'f tÃ-nh thuá°¿ theo tá»• giÃj há»'i Á°iá»'i do NgÃçn hÃ ng NhÃ nÆ°á»c Viá»¶t nam cÃng bá»' tá°ji thá»•i Á°iá»'f m tÃ-nh thuá°¿.

Â Á°iá»•u 15. Thá»•i há°jn ná»™p thuá°¿

1. Thá»•i há°jn ná»™p thuá°¿ xuá°t khá°u, thuá°¿ nhá°-p khá°u Æ°á»c quy Á°iá»'nh nhÆ° sau:

a) Á°iá»'i vá»»i hÃ ng hÃ³a xuá°t khá°u IÃ ba mÆ°Æji ngÃ y, ká»f tá»«ng y Á°iá»'i tÆ°á»'ng ná»™p thuá°¿; Á°iá»'fng kÃ½ tá»• khai há°§i quan;

b) Á°iá»'i vá»»i hÃ ng hoÃj nhá°-p khá°u IÃ hÃ ng tiÃu dÃng thÃ- phá°§i ná»™p xong thuá°¿ trÆ°á»•c khi nhá°-n hÃ ng; trÆ°á»•ng há»£p cÃ³ bá°lo IÃnh vá»• sá»' tiá»•n thuá°¿ phá°§i ná»™p thÃ- thá»•i há°jn ná»™p thuá°¿ IÃ thá»•i há°jn bá°lo IÃnh, nhÆ°ng khÃng quÃj ba mÆ°Æji ngÃ y ká»f tá»«ng y Á°iá»'i tÆ°á»'ng ná»™p thuá°¿; Á°iá»'fng kÃ½ tá»• khai há°§i quan. TrÃjch nhiá»¶m cá»§a tá»• chá»c bá°lo IÃnh Æ°á»c thá»±c hiá»¶n theo quy Á°iá»'nh tá°ji Á°iá»'f m b khoá°§n 2 Á°iá»•u nÃ y;

c) Á°iá»'i vá»»i hÃ ng hÃ³a nhá°-p khá°u IÃ vá°t tÆ°, quyÃn liá»¶t Á°iá»'f sá°§n xuá°t hÃ ng

hÃ³a xuáº¥t kháº©u thÃ¬ thá»i háºjn ná»™p thuáº¿ IÃ hai trÃf m báº£y mÆºÆji IÃf m ngÃ y, ká»f tá» « ngÃ y Ä'á»'i tÆºá»Æng ná»™p thuáº¿ Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háº£i quan; trÆºá»Æng há»Æp Ä'á»c biá»† thÃ¬ thá»i háºjn ná»™p thuáº¿ cÃ³ thá»f dÃ i hÆºjn hai trÃf m báº£y mÆºÆji IÃf m ngÃ y phÃ¹ há»Æp vá»i chu ká»³ sáº£n xuáº¥t, dá»± trá»- váº-t tÆº, nguyÃn liá»†u cá»§a doanh nghiá»†p theo quy Ä'á» «nh cá»§a ChÃ-nh phá»§;

d) Ä'á»'i vá»i hÃ ng hÃ³a kinh doanh theo phÆºÆng thá»©c táºjm nháº-p, tÃji xuáº¥t hoáº-c táºjm xuáº¥t, tÃji nháº-p IÃ mÆºá»i IÃf m ngÃ y, ká»f tá» « ngÃ y háº¿t thá»i háºjn táºjm nháº-p, tÃji xuáº¥t hoáº-c táºjm xuáº¥t, tÃji nháº-p theo quy Ä'á» «nh cá»§a cÆj quan nhÃ nÆºá»c cÃ³ tháº©m quyá»n;

Ä') NgoÃ i cÃjc trÆºá»Æng há»Æp quy Ä'á» «nh táºji Ä'ía»f m c vÃ Ä'ía»f m d khoáº£n 1 Ä'ía»u nÃ y thÃ¬ thá»i háºjn ná»™p thuáº¿ Ä'á»'i vá»i hÃ ng hoÃi nháº-p kháº©u IÃ ba mÆºÆji ngÃ y, ká»f tá» « ngÃ y Ä'á»'i tÆºá»Æng ná»™p thuáº¿ Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háº£i quan.

2. Ä'á»'i tÆºá»Æng ná»™p thuáº¿ cÃ³ má»™t trong hai Ä'ía»u kiá»†n sau Ä'Äy Ä'Æºá»Æc Äj p dá»Æng thá»i háºjn ná»™p thuáº¿ quy Ä'á» «nh táºji cÃjc Ä'ía»f m c, d vÃ Ä' khoáº£n 1 Ä'ía»u nÃ y:

a) CÃ³ hoáº¿t Ä'á»™ng xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u trong thá»i gian Ä-t nháº¥t IÃ ba trÃf m sÃju mÆºÆji IÃf m ngÃ y tÃ-nh Ä'áº¿n ngÃ y Ä'Äfng kÃ½ tá»• khai háº£i quan Ä'Æºá»Æc cÆj quan háº£i quan xÃjc nháº-n khÃ'ng cÃ³ hÃ nh vi gian láº-n thÆºÆng máºji, trá»n thuáº¿, khÃ'ng cÃ³n ná»Æ thuáº¿ quÃj háºjn, khÃ'ng cÃ³n ná»Æ tiá»n pháº¿t, cháº¥p hÃ nh tá»t cháº¿ Ä'á»™ bÃjo cÃjo tÃ i chÃ-nh theo quy Ä'á» «nh cá»§a phÃjp luáº-t;

b) Ä'Æºá»Æc tá»• chá»©c tÃ-n dá»Æng hoáº-c tá»• chá»©c khÃjc hoáº¿t Ä'á»™ng theo quy Ä'á» «nh cá»§a Luáº-t cÃjc tá»• chá»©c tÃ-n dá»Æng báº£o IÃ£nh vá»• sá»' tiá»n thuáº¿ pháº£i ná»™p. Trong trÆºá»Æng há»Æp Ä'Æºá»Æc báº£o IÃ£nh thÃ¬ thá»i háºjn ná»™p thuáº¿ thá»±c hiá»†n theo thá»i háºjn báº£o IÃ£nh, nhÆºng khÃ'ng quÃj thá»i háºjn quy Ä'á» «nh táºji cÃjc Ä'ía»f m c, d vÃ Ä' khoáº£n 1 Ä'ía»u nÃ y. Háº¿t thá»i háºjn báº£o IÃ£nh hoáº-c thá»i háºjn ná»™p thuáº¿ mÃ Ä'á»'i tÆºá»Æng ná»™p thuáº¿ chÆºa ná»™p thuáº¿ thÃ¬ tá»• chá»©c báº£o IÃ£nh cÃ³ trÃjch nhiá»†m ná»™p sá»' tiá»n thuáº¿ vÃ tiá»n pháº¿t cháº-m ná»™p thay cho Ä'á»'i tÆºá»Æng ná»™p thuáº¿.

TrÆºá»Æng há»Æp Ä'á»'i tÆºá»Æng ná»™p thuáº¿ khÃ'ng cÃ³ Ä'á»§ Ä'ía»u kiá»†n quy Ä'á» «nh táºji khoáº£n nÃ y thÃ¬ pháº£i ná»™p xong thuáº¿ trÆºá»Æc khi nháº-n hÃ ng.

#### CHÆºÆ NG IV

Miá»n, N THUáºº, GIáºM THUáºº, HOÃEN THUáºº VÃ TRUY THU THUáºº

Ä'ía»u 16. Miá»...n thuáº¿

HÃ ng hoÃi xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u trong cÃjc trÆºá»Æng há»Æp sau Ä'Äy Ä'Æºá»Æc miá»...n thuáº¿ xuáº¥t kháº©u, thuáº¿ nháº-p kháº©u:

1. HÃ ng hoÃi táºjm nháº-p, tÃji xuáº¥t hoáº-c táºjm xuáº¥t, tÃji nháº-p Ä'á»f tham dá»± há»™i chá»£, triá»fn IÃ£m, giá»i thiá»†u sáº£n pháº©m; mÃjy mÃ³c, thiáº¿t bá»c, dá»Æng cá»Æ nghá»• nghiá»†p táºjm nháº-p, tÃji xuáº¥t hoáº-c táºjm xuáº¥t, tÃji nháº-p Ä'á»f phá»¥c vá»¥ cÃ'ng viá»†c trong thá»i háºjn nháº¥t Ä'á» «nh;

2. HÃ ng hoÃi IÃ tÃ i sáº£n di chuyá»fn theo quy Ä'á» «nh cá»§a ChÃ-nh phá»§;

3. HÃ ng hoÃi xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u cá»§a tá»• chá»©c, cÃj nhÃn nÆºá»c ngoÃ i Ä'Æºá»Æc hÆºá»Yng quyá»n Æºu Ä'Ä£i, miá»...n trá» « ngoáºji giao táºji Viá»†t Nam theo Ä'á» «nh má»©c do ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á» «nh phÃ¹ há»Æp vá»i Ä'ía»u Ä'á»c quá»c táº¿ mÃ Cá»™ng hÃ³a xÃ£ há»™i chá»§ nghÃª Viá»†t Nam IÃ thÃ nh viÃn;

4. HÃ ng hÃ³a nháº-p kháº©u Ä'á»f gia cÃ'ng cho nÆºá»c ngoÃ i rá»i xuáº¥t kháº©u hoáº-c hÃ ng hÃ³a xuáº¥t kháº©u cho nÆºá»c ngoÃ i Ä'á»f gia cÃ'ng cho Viá»†t Nam rá»i tÃji nháº-p kháº©u theo há»Æp Ä'á» «ng gia cÃ'ng;

5. HÃ ng hÃ³a xuáº¥t kháº©u, nháº-p kháº©u trong tiÃ³u chuáº©n hÃ nh IÃ½ miá»...n thuáº¿ cá»§a nÆºá»c xuáº¥t cáº£nh, nháº-p cáº£nh do ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á» «nh;

6. Hã ng hÃ³a nhá°-p khá°@u Ä'á»f tá°jo tÃ i sá°En cá» Ä'á»nh cá»§a dá»± Äjn khuyá°¿n khÃ-ch Ä'á°§u tÆ°, dá»± Äjn Ä'á°§u tÆ° bá°±ng nguá»n vá»n há»— trá»£ phÃjt triá»fn chÃ-nh thá»©c (ODA), bao gá»m:

a) Thiá°¿t bá»«, mÃjy mÃ³c;

b) PhÆ°Æjng tiá»fn vá°-n tá°Ei chuyÃân dÃ¹ng trong dÃçy chuyá»•n cÃ'ng nghá»± vÃ phÆ°Æjng tiá»fn vá°-n chuyá»fn Ä'Æ°a Ä'Ã³n cÃ'ng nhÃçn;

c) Linh kiá»fn, chi tiá°¿t, bá»™ phá°-n rá»•i, phá»¥ tÃ¹ng, gÃj lá°p, khuÃ'n má°«u, phá»¥ kiá»fn Ä'i kÃ'm vá»i thiá°¿t bá»«, mÃjy mÃ³c, phÆ°Æjng tiá»fn vá°-n tá°Ei chuyÃân dÃ¹ng quy Ä'á»nh tá°ji Ä'ía»fm a vÃ Ä'ía»fm b khoá°En nÃ y;

d) NguyÃân liá»±, vá°-t tÆ° dÃ¹ng Ä'á»f chá°¿ tá°jo thiá°¿t bá»«, mÃjy mÃ³c ná°±m trong dÃçy chuyá»•n cÃ'ng nghá»± hoá°c Ä'á»f chá°¿ tá°jo linh kiá»fn, chi tiá°¿t, bá»™ phá°-n rá»•i, phá»¥ tÃ¹ng, gÃj lá°p, khuÃ'n má°«u, phá»¥ kiá»fn Ä'i kÃ'm vá»i thiá°¿t bá»«, mÃjy mÃ³c quy Ä'á»nh tá°ji Ä'ía»fm a khoá°En nÃ y;

Ä') Vá°-t tÆ° xÃçy dá»±ng trong nÆ°á»c chÆ°a sá°En xuá°¥t Ä'Æ°á»£c;

e) Hã ng hÃ³a IÃ trang thiá°¿t bá»« nhá°-p khá°@u lá°§n Ä'á°§u theo danh má»¥c do ChÃ-nh phá»§ quy Ä'á»nh cá»§a dá»± Äjn Ä'á°§u tÆ° vá»• khÃjch sá°jn, vÃfn phÃ²ng, cÃfn há»™ cho thuÃ², nhÃ á»Ý, trung tÃçm thÆ°Æjng má°ji, dá»«ch vá»¥ ká»¹ thuá°-t, siÃ²u thá»«s, sÃçn golf, khu du lá»«ch, khu thá»f thao, khu vui chÆji giá°Ei trÃ-, cÆji sá»Ý khÃjm chá»a bá»fnh, Ä'Ä o tá°jo, vÃfn hoÃj, tÃ i chÃ-nh, ngÃçn hã ng, bá°£o hiá»fm, kiá»fm toÃjn, dá»«ch vá»¥ tÆ° vá°±n.

Viá»±c miá»...n thuá°¿ nhá°-p khá°@u Ä'á»i vá»i hã ng hoÃj nhá°-p khá°@u quy Ä'á»nh tá°ji cÃjc Ä'ía»fm a, b, c, d vÃ Ä' khoá°En nÃ y Ä'Æ°á»£c Ä'jp dá»¥ng cho cá°£ trÆ°á»ng há»£p má»Ý rá»™ng quy mÃ' dá»± Äjn, thay thá°¿, Ä'á»•i má»i cÃ'ng nghá»±;

7. Hã ng hÃ³a nhá°-p khá°@u Ä'á»f phá»¥c vá»¥ hoá°jt Ä'á»™ng dá°§u khÃ-, bao gá»m:

a) Thiá°¿t bá»«, mÃjy mÃ³c, phá»¥ tÃ¹ng thay thá°¿, phÆ°Æjng tiá»fn vá°-n tá°Ei chuyÃân dÃ¹ng cá°§n thiá°¿t cho hoá°jt Ä'á»™ng dá°§u khÃ-;

b) Vá°-t tÆ° cá°§n thiá°¿t cho hoá°jt Ä'á»™ng dá°§u khÃ- trong nÆ°á»c chÆ°a sá°En xuá°¥t Ä'Æ°á»£c;

8. Hã ng hÃ³a nhá°-p khá°@u Ä'á»f sá»- dá»¥ng trá»±c tiá°¿p vÃ o hoá°jt Ä'á»™ng nghiÃân cá»©o khoa há»•c vÃ phÃjt triá»fn cÃ'ng nghá»±, bao gá»m mÃjy mÃ³c, thiá°¿t bá»«, phá»¥ tÃ¹ng, vá°-t tÆ°, phÆ°Æjng tiá»fn vá°-n tá°Ei trong nÆ°á»c chÆ°a sá°En xuá°¥t Ä'Æ°á»£c, cÃ'ng nghá»± trong nÆ°á»c chÆ°a tá°jo ra Ä'Æ°á»£c; tÃ i liá»±, sÃjch bÃjo khoa há»•c;

9. NguyÃân liá»±, vá°-t tÆ°, linh kiá»fn nhá°-p khá°@u Ä'á»f sá°En xuá°¥t cá»§a dá»± Äjn thuá»™c Danh má»¥c IÃ°nh vá»±c Ä'á°c biá»±t khuyá°¿n khÃ-ch Ä'á°§u tÆ° hoá°c Danh má»¥c Ä'á»a bÃ n cÃ³ Ä'ía»•u kiá»fn kinh tá°¿ - xÃ£ há»™i Ä'á°c biá»±t khÃ³ khÃfn Ä'Æ°á»£c miá»...n thuá°¿ nhá°-p khá°@u trong thá»•i há°jn nÃfm nÃfm, ká»f tá»« khi bá°t Ä'á°§u sá°En xuá°¥t;

10. Hã ng hoÃj sá°En xuá°¥t, gia cÃ'ng, tÃji chá°¿, lá°p rÃjp tá°ji khu phi thuá°¿ quan khÃ'ng sá»- dá»¥ng nguyÃân liá»±, linh kiá»fn nhá°-p khá°@u tá»« nÆ°á»c ngoÃ i khi nhá°-p khá°@u vÃ o thá»« trÆ°á»ng trong nÆ°á»c; trÆ°á»ng há»£p cÃ³ sá»- dá»¥ng nguyÃân liá»±, linh kiá»fn nhá°-p khá°@u tá»« nÆ°á»c ngoÃ i thÃ- khi nhá°-p khá°@u vÃ o thá»« trÆ°á»ng trong nÆ°á»c chá»%o phá°Ei ná»™p thuá°¿ nhá°-p khá°@u trÃân phá°§n nguyÃân liá»±, linh kiá»fn nhá°-p khá°@u cá°¥u thÃ nh trong hã ng hÃ³a Ä'Ã³;

11. CÃjc trÆ°á»ng há»£p cá»¥ thá»f khÃjc do Thá»§ tÆ°á»ng ChÃ-nh phá»§ quyá°¿t Ä'á»nh. Ä'Áiá»•u 17. XÃçt miá»...n thuá°¿

Hã ng hoÃj xuá°¥t khá°@u, nhá°-p khá°@u trong cÃjc trÆ°á»ng há»£p sau Ä'Ãçy Ä'Æ°á»£c xÃçt miá»...n thuá°¿ xuá°¥t khá°@u, thuá°¿ nhá°-p khá°@u:

1. Hã ng hoÃj nhá°-p khá°@u chuyÃân dÃ¹ng trá»±c tiá°¿p phá»¥c vá»¥ quá»c phÃ²ng, an ninh, giÃjo dá»¥c vÃ Ä'Ä o tá°jo; hã ng hÃ³a nhá°-p khá°@u chuyÃân dÃ¹ng trá»±c tiá°¿p phá»¥c vá»¥ nghiÃân cá»©o khoa há»•c, trá»« trÆ°á»ng há»£p quy Ä'á»nh tá°ji khoá°En 8 Ä'ía»•u 16 cá»§a Luá°-t nÃ y;

2. Hã ng hoÃ; IÃ quÃ biáºu, quÃ táºng, hã ng máº«u cá»Şa tá»• chá»©c, cÃj nhÃçn nÆºá»»c ngoÃ i cho tá»• chá»©c, cÃj nhÃçn Viá»†t Nam hoáº.c ngÆºá»»c lãºji trong Ä'á»«nh má»©c do ChÃ-nh phá»Ş quy Ä'á»«nh.

Ä'á»•u 18. Giáºm thuáº

Hã ng hoÃ; xuáºt kháºu, nháº-p kháºu Ä'ang trong quÃj trÃ-nh giÃjm sÃjt cá»Şa cÆj quan háºi quan náºu bá»« hÆº há»•ng, máºt mÃjt Ä'Æºá»»c cÆj quan, tá»• chá»©c cÃ³ tháºm quyá»•n giÃjm Ä'á»«nh chá»©ng nháº-n thÃ- Ä'Æºá»»c xÃt giáºm thuáº.

Má»©c giáºm thuáº tÆºÆjng á»©ng vá»»i tá»• lã»† tá»•n tháºt thá»±c táº cá»Şa hã ng hoÃj.

Ä'á»•u 19. HoÃ n thuáº

1. Ä'á»«i tÆºá»»ng ná»™p thuáº; Ä'Æºá»»c hoÃ n thuáº trong cÃj trÆºá»•ng há»»p sau Ä'Äçy:

a) Hã ng hoÃ; nháº-p kháºu Ä'Æº ná»™p thuáº; nháº-p kháºu nhÆºng cÃ²n IÆºu kho, IÆºu bÃli táºji cá»-a kháºu Ä'ang chá»«u sá»± giÃjm sÃjt cá»Şa cÆj quan háºi quan, Ä'Æºá»»c tÃji xuáºt;

b) Hã ng hÃ³a xuáºt kháºu, nháº-p kháºu Ä'Æº ná»™p thuáº; xuáºt kháºu, thuáº; nháº-p kháºu nhÆºng khÃ'ng xuáºt kháºu, nháº-p kháºu;

c) Hã ng hÃ³a Ä'Æº ná»™p thuáº; xuáºt kháºu, thuáº; nháº-p kháºu nhÆºng thá»±c táº; xuáºt kháºu, nháº-p kháºu Ä-t hÆjn;

d) Hã ng hÃ³a IÃ nguyÃn liá»†u, váº-t tÆº nháº-p kháºu Ä'Æº ná»™p thuáº; nháº-p kháºu Ä'á»»f sáºn xuáºt hã ng hoÃ; xuáºt kháºu;

Ä') Hã ng hoÃ; táºjm nháº-p, tÃji xuáºt hoáº-c táºjm xuáºt, tÃji nháº-p Ä'Æº ná»™p thuáº; nháº-p kháºu, thuáº; xuáºt kháºu, trá»« trÆºá»•ng há»»p Ä'Æºá»»c miá»...n thuáº quy Ä'á»«nh táºji khoáºn 1 Ä'á»•u 16 cá»Şa Luáº-t nÃ y;

e) Hã ng hoÃ; xuáºt kháºu Ä'Æº ná»™p thuáº; xuáºt kháºu nhÆºng pháºi tÃji nháº-p;

g) Hã ng hoÃ; nháº-p kháºu Ä'Æº ná»™p thuáº; nháº-p kháºu nhÆºng pháºi tÃji xuáºt;

h) Hã ng hoÃ; nháº-p kháºu IÃ mÃiy mÃ³c, thiáºt bá»« dá»»ng cá»»¥, phÆºÆjng tiá»†n váº-n chuyá»fn cá»Şa tá»• chá»©c, cÃj nhÃçn Ä'Æºá»»c phÃp táºjm nháº-p, tÃji xuáºt Ä'á»»f thá»±c hiá»†n dá»± Äjn Ä'áºŞu tÆº, thi cÃ'ng xÃçy dá»±ng, láºp Ä'áº-t cÃ'ng trÃ-nh, phá»¥c vá»¥ sáºn xuáºt hoáº-c má»¥c Ä'Ä-ch khÃj Ä'Æº ná»™p thuáº; nháº-p kháºu.

2. TrÆºá»•ng há»»p cÃ³ sá»± nháºsm láº«n trong kÃª khai thuáº, tÃ-nh thuáº; thÃ- Ä'Æºá»»c hoÃ n tráºÉ sá»« tiá»•n thuáº; ná»™p thá»«a «a náºu sá»± nháºsm láº«n Ä'Ä³ xáºy ra trong thá»•i háºin ba trÃfm sÃju mÆºÆji IÃfm ngÃ y trá»Ý vá»• trÆºá»»c, ká»f tá»« ngÃ y kiá»fm tra phÃjt hiá»†n cÃ³ sá»± nháºsm láº«n.

Ä'á»•u 20. TrÃjch nhiá»†m vÃ thá»•i háºin hoÃ n thuáº

1. Trong thá»•i háºin mÆºá»•i IÃfm ngÃ y, ká»f tá»« ngÃ y nháº-n Ä'á»»Ş há»« sÆj yÃªu cáºŞu hoÃ n thuáº; cÆj quan nhÃ nÆºá»»c cÃ³ tháºm quyá»•n xÃt hoÃ n thuáº; cÃ³ trÃjch nhiá»†m hoÃ n thuáº; cho Ä'á»«i tÆºá»»ng Ä'Æºá»»c hoÃ n thuáº; trÆºá»•ng há»»p khÃ'ng cÃ³ Ä'á»»Ş há»« sÆj hoáº-c há»« sÆj khÃ'ng Ä'Äºng theo quy Ä'á»«nh cá»Şa phÃj luáº-t Ä'á»»f Ä'Æºá»»c hoÃ n thuáº; thÃ- trong thá»•i háºin nÃfm ngÃ y IÃ m viá»†c, ká»f tá»« ngÃ y nháº-n há»« sÆj yÃªu cáºŞu hoÃ n thuáº; cá»Şa Ä'á»«i tÆºá»»ng Ä'Æºá»»c hoÃ n thuáº; cÆj quan nhÃ nÆºá»»c cÃ³ tháºm quyá»•n xÃt hoÃ n thuáº; pháºi cÃ³ vÃfn báºn yÃªu cáºŞu bá»• sung há»« sÆj.

2. QuÃj thá»•i háºin quy Ä'á»«nh táºji khoáºn 1 Ä'á»•u nÃ y, náºu u viá»†c cháº-m hoÃ n thuáº; do lá»—i cá»Şa cÆj quan nhÃ nÆºá»»c cÃ³ tháºm quyá»•n xÃt hoÃ n thuáº; thÃ- ngoÃ i sá»« tiá»•n thuáº; pháºi hoÃ n cÃ²n pháºi tráºÉ tiá»•n IÃli ká»f tá»« ngÃ y cháº-m hoÃ n thuáº; cho Ä'áº; ngÃ y Ä'Æºá»»c hoÃ n thuáº; theo má»©c IÃli suáºt tiá»•n vay ngÃçn hã ng thÆºÆjng máºji táºji thá»•i Ä'á»»fm pháºi hoÃ n thuáº.

Ä'á»•u 21. Truy thu thuáº

Ä'á»«i tÆºá»»ng ná»™p thuáº; cÃ³ hã ng hoÃ; Ä'Æºá»»c miá»...n thuáº; xÃt miá»...n thuáº; quy Ä'á»«nh táºji Ä'á»•u 16 vÃ Ä'á»•u 17 cá»Şa Luáº-t nÃ y, nhÆºng sau Ä'Ä³ sá»- dá»»ng khÃj vá»»i má»¥c Ä'Ä-ch Ä'á»»f Ä'Æºá»»c miá»...n thuáº; xÃt miá»...n thuáº; thÃ- pháºi ná»™p Ä'á»»Ş thuáº.

ChẤ-nh phá»§ quy Ấ'á»nh cá»¥ thá»f cÃ;ic trÆ°á»•ng há»£p phá°£i truy thu thuá°¿, cÃfn cá»© Ấ'á»f tẤ-nh truy thu thuá°¿ vẤ thá»•i há°jn kÃª khai ná»™p sá»' thuá°¿ truy thu quy Ấ'á»nh tá°ji Ấ'á»•u nẤ y.

CHÆÆ NG V

KHlá°¼U Ná° I VẤ€ Xá»- LẤ• VI PHá° M

Ấ Ấ'á»•u 22. Khiá°¿u ná°ji vẤ giá°£i quyá°¿t khiá°¿u ná°ji

Trong trÆ°á»•ng há»£p Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ khẤ'ng Ấ'á»ng Ấ½ vá»i quyá°¿t Ấ'á»nh cá»§a cÆ; quan há°£i quan vá»• sá»' tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt, hẤ-nh thá»©c xá»- phá°jt thẤ-vá°«n phá°£i ná»™p Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt, chá°£p hẤ nh hẤ-nh thá»©c xá»- phá°jt, Ấ'á»ng thá»•i cÃ³ quyá°¿n khiá°¿u ná°ji vá»i cÆ; quan nhẤ nÆ°á»c cÃ³ thá°©m quyá»•n theo quy Ấ'á»nh cá»§a phẤ;íp luá°-t vá»• khiá°¿u ná°ji, tá»' cÃjo.

Ấ Ấ'á»•u 23. Xá»- lẤ½ vi phá°jm vá»• thuá°¿ Ấ'á»i vá»i Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ vi phá°jm quy Ấ'á»nh cá»§a Luá°-t nẤ y thẤ- bá»xá»- lẤ½ nhÆ° sau:

1. Ná»™p chá°-m tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt so vá»i ngẤ y cuá»'i cẤ'ng trong thá»•i há°jn quy Ấ'á»nh phá°£i ná»™p hoá°c ngẤ y cuá»'i cẤ'ng trong thá»•i há°jn Ấ'Æ°á»£c ghi trong quyá°¿t Ấ'á»nh cá»- lẤ½ vá»• thuá°¿ thẤ- ngoẤ i viá»¦c phá°£i ná»™p Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt, má»—i ngẤ y ná»™p chá°-m cẤ²n phá°£i ná»™p phá°jt bá°±ng 0,1% (má»™t phá°£n nghẤ-n) sá»' tiá»•n chá°-m ná»™p; ná°¿u thá»•i há°jn chá°-m ná»™p lẤ quẤ; chẤ-n mÆ°Æ;ji ngẤ y thẤ- bá»cÆ°á»jng chá°¿ theo quy Ấ'á»nh tá°ji khoá°£n 4 Ấ'á»•u nẤ y;

2. KhẤ'ng thá»±c hiá»¦n kÃª khai thuá°¿, ná»™p thuá°¿ theo Ấ'Áng quy Ấ'á»nh cá»§a Luá°-t nẤ y thẤ- tẤ'y theo tẤ-nh chá°£t, má»©c Ấ'á»™ vi phá°jm mẤ bá»xá»- lẤ½ vi phá°jm hẤ nh chẤ-nh vá»• thuá°¿;

3. Khai man thuá°¿, trá»n thuá°¿ thẤ- ngoẤ i viá»¦c phá°£i ná»™p Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿ theo quy Ấ'á»nh cá»§a Luá°-t nẤ y thẤ- tẤ'y theo tẤ-nh chá°£t, má»©c Ấ'á»™ vi phá°jm cẤ²n bá»c phá°jt tiá»•n tá» « má»™t Ấ'á»¿n nẤfm lá°£n sá»' tiá»•n thuá°¿ gian lá°-n;

4. KhẤ'ng ná»™p thuá°¿, ná»™p phá°jt theo quyá°¿t Ấ'á»nh cá»- lẤ½ vá»• thuá°¿ thẤ- bá»cÆ°á»jng chá°¿ thi hẤ nh bá°±ng cÃ;ic biá»¦n phẤ;íp sau Ấ'Ácy:

a) TrẤ-ch tiá»•n gá»-i cá»§a Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ tá°ji ngẤçn hẤ ng, tá»• chá»©c tẤ-n dá»¥ng khẤ;ic, Kho bá°;ic NhẤ nÆ°á»c Ấ'á»f ná»™p thuá°¿, ná»™p phá°jt. NgẤçn hẤ ng, tá»• chá»©c tẤ-n dá»¥ng khẤ;ic, Kho bá°;ic NhẤ nÆ°á»c cÃ³ trẤ;ch nhiá»¦m trẤ-ch tiá»•n tá» « tẤ i khoá°£n tiá»•n gá»-i cá»§a Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ Ấ'á»f ná»™p thuá°¿, ná»™p phá°jt vẤ o ngẤçn sẤ;ch nhẤ nÆ°á»c theo quyá°¿t Ấ'á»nh cá»- lẤ½ vá»• thuá°¿ cá»§a cÆ; quan há°£i quan hoá°c cÆ; quan nhẤ nÆ°á»c cÃ³ thá°©m quyá»•n;

b) CÆ; quan há°£i quan nÆ;ji Ấ'Áfng kÃ½ tá»• khai há°£i quan Ấ'Æ°á»£c quyá°¿n tá°jm giá»- hẤ ng hẤ³a hoá°c kÃª biẤ³n tẤ i sá°£n theo quy Ấ'á»nh cá»§a phẤ;íp luá°-t Ấ'á»f bá°£o Ấ'á°£m thu Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt cẤ²n thiá°¿u. Sau thá»•i há°jn ba mÆ°Æ;ji ngẤ y, ká»f tá» « ngẤ y cÆ; quan há°£i quan cÃ³ quyá°¿t Ấ'á»nh tá°jm giá»- hẤ ng hẤ³a hoá°c quyá°¿t Ấ'á»nh kÃª biẤ³n tẤ i sá°£n mẤ Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ vá°«n chÆ°a ná»™p Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt thẤ- cÆ; quan há°£i quan Ấ'Æ°á»£c bẤ;in Ấ'á°¥u giẤ; hẤ ng hẤ³a, tẤ i sá°£n theo quy Ấ'á»nh cá»§a phẤ;íp luá°-t Ấ'á»f thu Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt;

c) CÆ; quan há°£i quan khẤ'ng lẤ m thá»§ tá»¥c nhá°-p khá°©u cho chuyá°¿n hẤ ng tiá°¿p theo cá»§a Ấ'á»i tÆ°á»£ng ná»™p thuá°¿ cho Ấ'á°¿n khi Ấ'á»i tÆ°á»£ng Ấ'Á³ ná»™p Ấ'á»§ tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt;

5. Khi phẤ;it hiá»¦n cÃ³ sá»± gian lá°-n, trá»n thuá°¿, cÆ; quan há°£i quan cÃ³ trẤ;ch nhiá»¦m truy thu tiá»•n thuá°¿, tiá»•n phá°jt trong thá»•i há°jn nẤfm nẤfm trá»Ý vá»• trÆ°á»c, ká»f tá» « ngẤ y kiá»fm tra phẤ;it hiá»¦n cÃ³ sá»± gian lá°-n, trá»n thuá°¿; trÆ°á»ng há»£p nhá°£m lá°«n vá»• thuá°¿, cÆ; quan há°£i quan cÃ³ trẤ;ch nhiá»¦m truy thu hoá°c hoẤ n trá°£ tiá»•n thuá°¿ Ấ'Á³ trong thá»•i há°jn ba trẤfm sẤ;u mÆ°Æ;ji lẤfm ngẤ y trá»Ý vá»• trÆ°á»c, ká»f tá» « ngẤ y kiá»fm tra

phãjt hiã»ñ cã³ sã± nhã°sm lá°«n Ä'Ä³. Trong thã»i há°jn sãju mÆ°Æji ngã y, kã»f tá»« ngã y Ä'Äfng kã½ tá»• khai há°Ëi quan mã Ä'á»'i tÆ°á»Æng ná»™p thuá°¿ tá»± phãjt hiã»ñ ra nhã»ng sai sã³t, nhã°sm lá°«n vã chá»§ Ä'á»™ng ná»™p sã»' tiã»•n thuá°¿ cã²n thiã°¿u vã o ngãçn sãjch nhã nÆ°á»»c thã- Ä'Æ°á»Æc miã»...n Äjip dá»ñng cãjic hã-nh thã»©c xá»- phá°jt;

6. NgÆ°á»i cã³ hã nh vi trá»'n thuá°¿ vá»i sã»' lÆ°á»Æng lá»'n hoã°c Ä'Ä£ bá»' xá»- phá°jt vi phá°jm hã nh chã-nh vá»• hã nh vi trá»'n thuá°¿ mã cã²n vi phá°jm thã- bá»' truy cá»©u trãjch nhiã»ñm hã-nh sã»± theo quy Ä'á»'nh cá»§a phãjip luã°-t.

Ä'Äiã»•u 24. Xá»- lã½ vi phá°jm Ä'á»'i vá»i cã'ng chá»©c há°Ëi quan hoã°c cãj nhãçn khãjic cã³ liã°n quan

1. Cã'ng chá»©c há°Ëi quan hoã°c cãj nhãçn khãjic lá»Ëi dá»ñng chá»©c vá»ñ, quyã»•n há°jn Ä'á»'f chiã°¿m dá»ñng, tham Ä' tiã»•n thuá°¿ thã- phá°Ëi bá»'i thÆ°á»•ng cho nhã nÆ°á»»c toã n bá»™ sã»' tiã»•n thuá°¿ Ä'Ä£ chiã°¿m dá»ñng, tham Ä' vã tuã³ theo tã-nh chá°ñt, má»©c Ä'á»™™ vi phá°jm mã bá»' xá»- lã½ kã»- luã°-t, xá»- phá°jt hã nh chã-nh hoã°c bá»' truy cá»©u trãjch nhiã»ñm hã-nh sã»± theo quy Ä'á»'nh cá»§a phãjip luã°-t.

2. Cã'ng chá»©c há°Ëi quan thiã°¿u tinh thã°ñn trãjch nhiã»ñm, cá»' Ä½ lã m trãji, bao che cho ngÆ°á»i vi phá°jm hoã°c cã³ hã nh vi khãjic vi phá°jm quy Ä'á»'nh cá»§a Luã°-t nã y thã- tuã³ theo tã-nh chá°ñt, má»©c Ä'á»™™ vi phá°jm mã bá»' xá»- lã½ kã»- luã°-t, xá»- phá°jt hã nh chã-nh hoã°c bá»' truy cá»©u trãjch nhiã»ñm hã-nh sã»±; ná°¿u gãçy thiã°¿t há°ji thã- phá°Ëi bá»'i thÆ°á»•ng theo quy Ä'á»'nh cá»§a phãjip luã°-t.

#### CHÆ°Æ NG VI

Tá»" CHã»"C THã»"C HIã»ñ†N

Ä'Äiã»•u 25. Thã°©m quyã»•n vã trãjch nhiã»ñm cá»§a Chã-nh phá»§

Chã-nh phá»§ thã»'ng nhã°ñt quá°Ën lã½ cã'ng tãjic thu thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u; quy Ä'á»'nh thã°©m quyã»•n, thã»§ tá»ñc miã»...n thuá°¿, xã°t miã»...n thuá°¿, xã°t giá°Ëm thuá°¿, hoã n thuá°¿, truy thu thuá°¿ vã xá»- lã½ vi phá°jm vá»• thuá°¿ tá°ji cãjic Ä'íã»•u 16, 17, 18, 19, 20, 21 vã 23 cá»§a Luã°-t nã y.

Ä'Äiã»•u 26. Trãjch nhiã»ñm cá»§a Bá»™ trÆ°á»•ng Bá»™ Tã i chã-nh vã Chã»§ tá»'ch Uã»- ban nhãçn dãçn tá»%nh, thã nh phá»' trá»±c thuã»™c trung Æ°Æjng

1. Bá»™ trÆ°á»•ng Bá»™ Tã i chã-nh cã³ trãjch nhiã»ñm chá»% Ä'á°jo tá»• chá»©c, quá°Ën lã½ thu thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u Ä'á»'i vá»i hã ng hoãj xuã°ñt khã°©u, nhã°-p khã°©u.

2. Chã»§ tá»'ch Uã»- ban nhãçn dãçn tá»%nh, thã nh phá»' trá»±c thuã»™c trung Æ°Æjng cã³ trãjch nhiã»ñm chá»% Ä'á°jo viã»ñc phá»'i há»Ëp tá»• chá»©c thu thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u tá°ji Ä'á»'a phÆ°Æjng.

Ä'Äiã»•u 27. Trãjch nhiã»ñm cá»§a cÆj quan há°Ëi quan

CÆj quan há°Ëi quan cã³ trãjch nhiã»ñm kiã»fm tra vã thu thuá°¿ theo quy Ä'á»'nh cá»§a Luã°-t nã y vã Luã°-t há°Ëi quan.

#### CHÆ°Æ NG VII

Ä'íã»•u KHÓá°çN THI Hã°NH

Ä'Äiã»•u 28. Hiã»ñt lá»±c thi hã nh

1. Luã°-t nã y cã³ hiã»ñt lá»±c thi hã nh tá»« ngã y 01 thãjng 01 nãfm 2006.

2. BãËi bá»• Luã°-t thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u nãfm 1991, Luã°-t sã»-a Ä'á»•i, bá»• sung má»™t sã»' Ä'íã»•u cá»§a Luã°-t thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u nãfm 1993, Luã°-t sã»-a Ä'á»•i, bá»• sung má»™t sã»' Ä'íã»•u cá»§a Luã°-t thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u nãfm 1998; bãËi bá»• quy Ä'á»'nh vá»• thuá°¿ xuã°ñt khã°©u, thuá°¿ nhã°-p khã°©u tá°ji Ä'íã»•u 25 cá»§a Luã°-t khuyã°¿n khã-ch Ä'á°ñu tÆ° trong nÆ°á»»c, Ä'íã»•u 47 cá»§a Luã°-t Ä'á°ñu tÆ° nÆ°á»»c ngoã i tá°ji Viã»ñt Nam, khoã°Ën 2 Ä'íã»•u 42 cá»§a Luã°-t khoa há»•c vã cã'ng nghã»ñ vã Ä'íã»•u 34 cá»§a Luã°-t dá°ñu khã-.

3. Dã»± Äjn khuyã°¿n khã-ch Ä'á°ñu tÆ° Ä'Ä£ Ä'Æ°á»Æc cá°ñp giá°ñy phãçp Ä'á°ñu tÆ°, giá°ñy

chá»©ng nhá°-n Æ°u Ä'Äxi Ä'á°§u tÆ° cÄ³ má»©c Æ°u Ä'Äxi vá»• thuá°¿ xuá°¶t khá°©u, thuá°¿ nhá°-p khá°©u cao hÆjn má»©c Æ°u Ä'Äxi quy Ä'á»«nh tá°ji Luá°-t nÄ y thÄ¬ tiá°¿p tá»¶c thá»±c hiá»¶n theo má»©c Æ°u Ä'Äxi Ä'Ä³; trÆ°á»»ng há»£p trong giá°¶y phÄ©p Ä'á°§u tÆ°, giá°¶y chá»©ng nhá°-n Æ°u Ä'Äxi Ä'á°§u tÆ° quy Ä'á»«nh má»©c Æ°u Ä'Äxi vá»• thuá°¿ xuá°¶t khá°©u, thuá°¿ nhá°-p khá°©u thá°¶p hÆjn má»©c Æ°u Ä'Äxi quy Ä'á»«nh tá°ji Luá°-t nÄ y thÄ¬ Ä'Æ°á»£c hÆ°á»Ýng má»©c Æ°u Ä'Äxi theo quy Ä'á»«nh cá»§a Luá°-t nÄ y cho thá»•i gian Æ°u Ä'Äxi cÄ²n lá°ji cá»§a dá»± Äjn.

Ä'Äía»•u 29. Quy Ä'á»«nh chi tiá°¿t vÄ hÆ°á»»ng dá°«n thi hÄ nh

ChÄ-nh phá»§ quy Ä'á»«nh chi tiá°¿t vÄ hÆ°á»»ng dá°«n thi hÄ nh Luá°-t nÄ y.

Luá°-t nÄ y Ä'Äxi Ä'Æ°á»£c Quá»'c há»™i nÆ°á»»c Cá»™ng hÄ²a xÄ£ há»™i chá»§ nghÄ©a Viá»¶t Nam khÄ³a XI, ká»³ há»•p thá»© 7 thÄ'ng qua ngÄ y 14 thÄjng 6 nÄfm 2005.